# AHIS368

## Coptic C

S1 External 2015

*Dept of Ancient History*

# Contents

# General Information

Unit convenor and teaching staff
Korshi Dosoo
korshi.dosoo@mq.edu.au
W6A 504
By appointment

Credit points
3

Prerequisites
39cp and (AHIS268 or AHIS269)

Corequisites

Co-badged status

Unit description
This unit is an in-depth study of a selection of principal Coptic texts in Sahidic and Bohairic (Shenoute and other monastic literature, homiletic or hagiographical texts).

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates

# Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level

Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary

Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study

Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools

Employ linguistic metalanguage

Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts

Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

# General Assessment Information

**Submission and Extensions**

Assignments are to be submitted online, using Turnitin. In-class tests will be closed book.

Extensions are available on medical grounds and may be requested under other special circumstances. Apply direct to the Convener.

**Penalties for Late Submission**

A penalty of 2% per day (including weekends) will be imposed for late submission of assessment tasks unless medical grounds or other special circumstances apply.

# Assessment Tasks

| Name | Weighting | Due |
| --- | --- | --- |
| Assignment 1 | 40% | Week 5 |
| Assignment 2 | 40% | Week 10 |
| Vocabulary test | 10% | Week 11 |
| Grammar test | 10% | Week 12 |

## Assignment 1

Due: **Week 5**
Weighting: **40%**

Assignment 1 will consist of a short text which students will be required to translate and comment upon.

The assessment criteria against which this task will be assessed are accuracy, clarity and appropriateness of expression, and completeness of answer in addressing grammatical points.

On successful completion you will be able to:

• Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level

• Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary

• Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study

• Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools

• Employ linguistic metalanguage

• Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts

- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

# Assignment 2

Due: **Week 10**
Weighting: **40%**

Assignment 2 will consist of a short text which students will be required to translate and comment upon.

The assessment criteria against which this task will be assessed are accuracy, clarity and appropriateness of expression, and completeness of answer in addressing grammatical points

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- Employ linguistic metalanguage
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts
- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

# Vocabulary test

Due: **Week 11**
Weighting: **10%**

The vocabulary test will consist of a short (20 minute) test administered either in class for internal students, or on iLearn for external students.  Students will be required to translate items of vocabulary introduced over the course of the semester.

The assessment criterion against which this task will be assessed is accuracy.

On successful completion you will be able to:

- Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary

# Grammar test

Due: **Week 12**
Weighting: **10%**

The grammar test will consist of a short (25 minute) test administered in class, or on iLearn for external students. Students will be required to address points of grammar discussed over the course of the semester, including translating English into Coptic, explaining grammatical rules,

and producing verbal forms.

The assessment criteria against which this task will be assessed are accuracy, completeness, and clear and appropriate use of linguistic terminology.

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Employ linguistic metalanguage

# Delivery and Resources

**Lecture times and locations**

There will be one two-hour lecture per week; for time and location see https://timetables.mq.edu.au/2015/. The lectures will be available as Echo recordings in digital form on the unit website.

**Required and recommended resources**

Texts for reading and Coursenotes

Texts, vocabulary, and coursenotes to accompany the recorded lectures will be distributed on the iLearn page for this unit each week.

Resources

Sahidic:

For a review of Sahidic Coptic see the textbook for Coptic I and II (Sahidic): Thomas O. Lambdin, *Introduction to Sahidic Coptic*, Macon 1983, 2nd edition 1992.

Bohairic:

The standard grammar for Bohairic Coptic is Alexis Mallon, *Grammaire copte: bibliographie, chrestomathie et vocabulaire*, 4 éd. revue par Michel Malinine, Beyrouth 1956. Students with a reasonable command of German are encouraged to look at: Walter Till, *Koptische Dialektgrammatik, mit Lesestücken und Wörterbuch*, 2nd ed. Munich 1961.

A good introduction to Bohairic Coptic, which provides a didactical approach especially for those with little previous familiarity with formal English grammar, is Sameh Younan, So You Want To Learn Coptic (see http://www.learncoptic.com/ for information about ordering).

Dictionaries

A very good investment for this unit is a Coptic dictionary. Walter E. Crum, Coptic Dictionary, Oxford 1939 available in a reprint (see http://wipfandstock.com/store/A_Coptic_Dictionary). There are versions of the dictionary online at http://www.metalog.org/files/crum.html and http://www.tyndalearchive.com/TABS/Crum/, but I would strongly recommend anyone seriously interested in Coptic to buy a hard copy. Crum only contains words of Egyptian origin. It needs to be supplemented by a Greek lexicon for the words of Greek origin. The most comprehensive is

H. G. Liddell and R. Scott, A Greek-English Lexicon. New (Ninth) Edition Completed 1940, with a Supplement 1968, Oxford, Oxford University Press 1976.  This is available online at the Perseus Project: http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3atext%3a1999.04.0057, and also via the Thesaurus Linguae Graecae: http://www.tlg.uci.edu.simsrad.net.ocs.mq.edu.au/lsj/.

Further resources and notes, including bibliographies for Coptic grammars, and guides on using dictionaries will be available on iLearn.

**iLearn**

The iLearn page for this unit can be accessed via https://ilearn.mq.edu.au/

All required unit materials will be provided via this iLearn site.

Students are required to have regular access to a computer and the internet. Mobile devices alone are not sufficient.

For technical support go to: http://mq.edu.au/about_us/offices_and_units/informatics/help

For student quick guides on the use of iLearn go to: http://mq.edu.au/iLearn/student_info/guides.htm

**Distance Education Service**

Macquarie University Library provides numerous services for distance students, including online access to the Library's Web catalogue and databases, reference assistance, IT help, online IT training, reciprocal borrowing and letters of introduction to other libraries.

Contact:

Library Distance Education Service http://www.mq.edu.au/on_campus/library/borrowing/distance_education_service/ University Library NSW 2109 Australia E-mail:      lib.libed@library.mq.edu.au Phone:     +61 2 9850 7558 Fax:        +61 2 9850 7504 Free Phone (within Australia):  1800 632 743

The Library also provides Delivery Services to Distance Education students living outside the Sydney metropolitan area (this includes Macquarie University students residing overseas.) Please note that books and some other media will not be posted to addresses outside Australia.

Centre for Open Education (COE)

Centre for Open Education www.coe.mq.edu.au Macquarie University NSW 2109 Australia Phone:     +61 2 9850 7470 Fax:        +61 2 9850 7480

The Centre for Open Education is the primary point of contact between distance students and the University. It organizes and distributes the various forms of teaching materials, the electronic registration of the receipt and return of distance education assignments. Guidance for students is provided through the Distance Education Student Handbook distributed to all students enrolled in distance education. External students enrolled in this unit will receive this study guide and the audio registrations on CD through the COE (in addition to having the possibility to listen to the registrations on the web and download them). However, you will be submitting your assignments directly to your lecturer using the assignments tool on the unit website

# Unit Schedule

The course will run for 11 weeks, and consist primarily of readings of Coptic texts in the two most prominent dialects, Sahidic and Bohairic.

- Week 1 will consist of short readings from the *Apothegmata Patrum*.
- In Weeks 2-6 we will read *Let Our Eyes* by Shenoute of Atripe.
- In Weeks 7-11 we will read the Bohairic *Life of Shenoute* by Besa.
- Week 11 will consist of short readings from documentary and sub-literary texts.
- There will be in-class tests at the beginnings of Weeks 11 and 12, focusing on vocabulary and grammar respectively.

# Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from Policy Central. Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

Academic Honesty Policy http://mq.edu.au/policy/docs/academic_honesty/policy.html

Assessment Policy http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy.html

Grading Policy http://mq.edu.au/policy/docs/grading/policy.html

Grade Appeal Policy http://mq.edu.au/policy/docs/gradeappeal/policy.html

Grievance Management Policy http://mq.edu.au/policy/docs/grievance_management/policy.html

Disruption to Studies Policy http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption_studies/policy.html *The Disruption to Studies Policy is effective from March 3 2014 and replaces the Special Consideration Policy.*

In addition, a number of other policies can be found in the Learning and Teaching Category of Policy Central.

## Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: https://students.mq.edu.au/support/student_conduct/

## Results

Results shown in *iLearn*, or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in eStudent. For more information visit ask.mq.edu.au.

## Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit http://students.mq.edu.au/support/

## Learning Skills

Learning Skills (mq.edu.au/learningskills) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- Workshops
- StudyWise
- Academic Integrity Module for Students
- Ask a Learning Adviser

# Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the Disability Service who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

# Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at ask.mq.edu.au

# IT Help

For help with University computer systems and technology, visit http://informatics.mq.edu.au/help/.

When using the University's IT, you must adhere to the Acceptable Use Policy. The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

# Graduate Capabilities

# Creative and Innovative

Our graduates will also be capable of creative thinking and of creating knowledge. They will be imaginative and open to experience and capable of innovation at work and in the community. We want them to be engaged in applying their critical, creative thinking.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts
- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2

# Capable of Professional and Personal Judgement and Initiative

We want our graduates to have emotional intelligence and sound interpersonal skills and to demonstrate discernment and common sense in their professional and personal judgement. They will exercise initiative as needed. They will be capable of risk assessment, and be able to handle ambiguity and complexity, enabling them to be adaptable in diverse and changing environments.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- Employ linguistic metalanguage
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Grammar test

# Commitment to Continuous Learning

Our graduates will have enquiring minds and a literate curiosity which will lead them to pursue knowledge for its own sake. They will continue to pursue learning in their careers and as they participate in the world. They will be capable of reflecting on their experiences and relationships with others and the environment, learning from them, and growing - personally, professionally and socially.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- Employ linguistic metalanguage
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced

Coptic texts

- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Vocabulary test
- Grammar test

# Discipline Specific Knowledge and Skills

Our graduates will take with them the intellectual development, depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content in their chosen fields to make them competent and confident in their subject or profession. They will be able to demonstrate, where relevant, professional technical competence and meet professional standards. They will be able to articulate the structure of knowledge of their discipline, be able to adapt discipline-specific knowledge to novel situations, and be able to contribute from their discipline to inter-disciplinary solutions to problems.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- Employ linguistic metalanguage
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts
- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Vocabulary test
- Grammar test

# Critical, Analytical and Integrative Thinking

We want our graduates to be capable of reasoning, questioning and analysing, and to integrate and synthesise learning and knowledge from a range of sources and environments; to be able to

critique constraints, assumptions and limitations; to be able to think independently and systemically in relation to scholarly activity, in the workplace, and in the world. We want them to have a level of scientific and information technology literacy.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Recognize and memorize advanced Coptic vocabulary
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Employ linguistic metalanguage
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts
- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Vocabulary test
- Grammar test

# Problem Solving and Research Capability

Our graduates should be capable of researching; of analysing, and interpreting and assessing data and information in various forms; of drawing connections across fields of knowledge; and they should be able to relate their knowledge to complex situations at work or in the world, in order to diagnose and solve problems. We want them to have the confidence to take the initiative in doing so, within an awareness of their own limitations.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Identify and recall Coptic grammatical structures at advanced level
- Assess the grammar required for the translation of Coptic texts appropriate to level of study
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts
- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Grammar test

# Effective Communication

We want to develop in our students the ability to communicate and convey their views in forms effective with different audiences. We want our graduates to take with them the capability to read, listen, question, gather and evaluate information resources in a variety of formats, assess, write clearly, speak effectively, and to use visual communication and communication technologies as appropriate.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Employ linguistic metalanguage
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Coptic texts
- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2
- Grammar test

# Engaged and Ethical Local and Global citizens

As local citizens our graduates will be aware of indigenous perspectives and of the nation's historical context. They will be engaged with the challenges of contemporary society and with knowledge and ideas. We want our graduates to have respect for diversity, to be open-minded, sensitive to others and inclusive, and to be open to other cultures and perspectives: they should have a level of cultural literacy. Our graduates should be aware of disadvantage and social justice, and be willing to participate to help create a wiser and better society.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcome

- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

## Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2

## Socially and Environmentally Active and Responsible

We want our graduates to be aware of and have respect for self and others; to be able to work with others as a leader and a team player; to have a sense of connectedness with others and country; and to have a sense of mutual obligation. Our graduates should be informed and active participants in moving society towards sustainability.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcome

- Analyse the significance of Coptic for the study of relevant ancient cultures

### Assessment tasks

- Assignment 1
- Assignment 2

# Changes since First Published

| Date | Description |
| --- | --- |
| 18/02/2015 | Changes made to unit schedule. |